ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY
DEC 8 1981
UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/C.5/36/82
3 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 12 и 100 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1982-1983 ГОДОВ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Региональные мероприятия по содействию и защите прав человека

Административные и финансовые последствия проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/36/L.61

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 66-м заседании 30 ноября 1981 года Третий комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/36/L.61. Он имел в своем распоряжении заявление об административных и финансовых последствиях (A/C.3/36/L.82).

2. В соответствии с положениями пункта 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/36/L.61, Генеральной Ассамблее предлагается просить Генерального секретаря рассмотреть соответствующие мероприятия по содействию и защите прав человека в этом регионе и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о ходе работы этого семинара.

3. В случае принятия Генеральной Ассамблеей этого проекта резолюции Генеральный секретарь должен будет организовать в 1982 году семинар в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека. Исходя из предположения о том, что этот семинар продлится две недели и что участвовать в нем будут приглашены 35 человек по числу государств-членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, затраты на семинар оцениваются следующим образом:

		В долл. США
a)	Путевые расходы и суточные для 35 участников	
	i) Путевые расходы	56 200
	ii) Суточные	37 000
b)	Путевые расходы и суточные для представителя Генерального секретаря, пяти оперативных сотрудников Отдела прав человека и одного секретаря	
	i) Путевые расходы	20 600
	ii) Суточные	8 600
c)	Консультанты	
	Гонорары за три справочных документа	3 000
d)	Общие оперативные расходы	3 900
	Итого	129 300

4. Предполагается, что Генеральный секретарь будет стремиться покрыть расходы на проведение семинара за счет ресурсов, уже ассигнованных на консультативное обслуживание в области прав человека по разделу 24 бюджета по программам на двухгодичный период 1982-1983 годов (Регулярная программа технического сотрудничества).

5. Связанные с этим расходы на обслуживание конференций оцениваются на основе полных затрат в 344 400 долл. США. Эта сумма будет рассмотрена в рамках сводной ведомости общих потребностей по обслуживанию конференций, которая будет представлена Генеральной Ассамблее в конце ее текущей сессии. Смета расходов на обслуживание конференций детально приводится в приложении к настоящему документу.

/...

Приложение

РАСХОДЫ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ

Семинар по правам человека, Шри Ланка, 1982 год

	Общий объем работ	Удельные расходы долл. США	Расходы а/ долл. США	долл. США
I. Предсессионная документация (49 500 слов) (языки: ан., кит., Рус., фр)				
a) Письменный перевод	126 дней	282/день	35 532	
b) Редактирование	42 дня	314/день	13 188	
c) Печатание	147 дней	81/день	11 907	
d) Размножение	817 500 печатных страниц	0,014/печатная страница	11 445	
e) Распространение	10 900 документов	0,105/документ	1 144	73 200
II. Обслуживание заседаний				
a) Синхронный перевод (языки: ан., кит., рус., фр)	168 дней	237/день	39 816	
b) Вспомогательный персонал				
1 сотрудник по обслуживанию конференций	14 дней	93/день	1 302	
1 сотрудник по распространению документации	14 дней	54/день	756	41 900

/...

Приложение (продолжение)

	Общий объем работ	Удельные расходы долл. США	Расходы а/ долл.США	долл.США
III. Сессионная документация				
(33 000 слов)				
(языки: ан., кит., рус., фр)				
a) Письменный перевод	84 дня	282/день	23 688	
b) Редактирование	42 дня	314/день	13 188	
c) Печатание	127 дней	81/день	10 287	
d) Размножение	460 000 печатных страниц	0.014/печатная страница	6 440	
e) Распространиние	4 600 документов	0,105/документ	483	54 000
IV. Послесессионная документация				
(33 000 слов)				
(языки: ан., кит., рус., фр)				
a) Письменный перевод	84 дня	282/день	23 688	
b) Редактирование	28 дней	314/день	8 792	
c) Печатание	98 дней	81/день	7 938	
d) Размножение	545 000 печатных страниц	0,014/печатная страница	7 630	
e) Распространиние	5 450 документов	0,105/документ	572	48 600
V. Потребности Отдела общего обслуживания				
Общие оперативные расходы				7 200
Всего				224 900

а/ Итоговые суммы округлены до ближайших 100 долл.

/...

Приложение (продолжение)

Дополнительные потребности (для обслуживания заседаний в месте, предложенном взамен Женевы)

A. Разница по путевым расходам и суточным

	Число сотрудников	Путевые расходы долл. США	Разница по суточным долл. США	Итого долл. США	Итого долл. США
Персонал для обслуживания заседаний					
Синхронный перевод	I3	2 952	(238)	35 282	35 300
Сессионная документация					
a) Письменный перевод	6	2 952	(238)	I6 284	
b) Редактирование	4	2 952	(238)	I0 856	
c) Печатание	II	2 952	(238)	29 854	57 000
			Итого A		92 300

B. Дополнительный персонал

	Число сотрудников	Путевые расходы долл. США	Разница по суточным долл. США	Итого долл. США	Итого долл. США
Департамент по обслуживанию конференций					
a) Сотрудник по обслуживанию конференций	I	2 952	938	3 890	
b) Координатор	I	2 952	938	3 890	
c) Контроль за прохождением документации	I	2 952	938	3 890	
d) Размножение	I	2 952	938	3 890	
e) Распространение	I	2 952	938	3 890	
f) Сотрудник справочной службы	I	2 952	938	3 890	
Отдел общего обслуживания					
Звукооператор	I	2 952	938	3 890	
			Итого B		27 200
			Всего A и B		II9 500
Общие расходы по обслуживанию конференций					344 400